

更新

RENEWAL

拿俄米對兩個兒婦說：「你們各人回娘家去吧，願耶和華恩待你們，像你們恩待已死的人與我一樣。」

拿俄米對兒婦說：「願那人蒙耶和華賜福！因為他不斷的恩待活人死人。」拿俄米又說：「那是我們本族的人；是一個至近的親屬。」

波阿斯說：「女兒啊，願你蒙耶和華賜福。你末後的恩比先前更大；因為少年人無論貧富，你都沒有跟從。」

—路得記1: 8; 2: 20; 3: 10

聖經教導我們有一種生活型態是蒙神賜福的，就是以「忠誠相愛原則」對神與對人。這是一種與文化、時潮，甚至與人本性相違的選擇；但卻是歷世歷代以來最能改變人生命，影響社會，且能榮神益人的生活型態。

路得記發生在聖經中最黑暗的一個時代。但在路得記這個故事中，有三個小人物卻在黑暗的時代中，選擇了「忠誠相愛」的生活型態；結果不但他們自己的一生被改變，同時也影響了他們的後裔及世世代代的人。

讓我們以「忠誠相愛」的生活型態為主題，分三個角度來研讀路得記。第一，這生活型態要求我們過一個不尋常的委身生活；第二，這生活型態是藉著在日常生活，以正當方法行事的原則而實踐出來的；第三，這種忠誠愛主的生活型態必定蒙全權之神的賞賜。

壹、「忠誠相愛」的生活型態要求不尋常的委身

首先，讓我們看「忠誠相愛」的

忠誠相愛

李定武 / 著

編者註：在人生所有的關係中，婆媳關係算是較為困難的，然而聖經向我們展示了一段美好的婆媳關係，讓我們一起來學習其中的祕訣。

生活型態對您我的要求，再看它的實踐方法，最後，看它所帶來的效果。由此我們可以證實一個結論：神既然要求跟隨祂的人操練過一個對神與對人都忠誠相愛的生活型態，祂必帶領、也必賞賜肯這樣委身的人。

操練「忠誠相愛」生活型態的信徒，必須面對一項特殊的挑戰：他要肯過一個不尋常的委身生活。如何不尋常地委身呢？他必須肯對神至死忠心，對人捨己委身。我們先看前者，同時探討什麼才是「忠誠相愛」的愛？它又有什麼特殊之處，因而需要我們這樣不尋常地委身？

一、「忠誠相愛」的生活型態要求對神至死忠心

舊約聖經曾有各種不同的字彙來表達愛，如：愛、慈愛、恩待，及忠誠之愛等，其中尤其是「忠誠之愛」一詞具有特殊而深刻的意義。

什麼是「忠誠之愛」？希伯來文這個字的音譯是「哈塞德」(Hesed)，它在路得記中共出現過三次(得1: 8; 2: 20; 3: 10)，中文譯作「恩待」及「恩」。這個字的意義很豐富，包括：第一，仁慈、善良；第二，從患難及敵人手中因神的仁慈而蒙救贖；第三，因神的仁慈，生命得以保存而不致死亡；第四，因神守約，而發出的約中之愛(covenant love)。

而在這幾方面意義中，最顯明的是第四種，因此可用「忠誠之愛」(loyal love)一詞來表達，這是一種立約者彼此間的約中之愛，是一種彼此效忠以至於死的犧牲之愛。

舊約聖經描寫神對祂子民的愛，就是這種「忠誠之愛」，而神也要求祂的子民以同樣的態度來愛神，「你要盡心、盡性、盡力愛耶和華你的神」(申6: 5)。

發行者：更新傳道會 | 編輯委員會：(筆劃順序) 李定武、李陳長真、張麟至 | 編輯：李陳長真 排版：鄭佳明 美術設計：楊順華 | 總會董事：(筆劃順序) 張麟至(主席)、石懷東、李定武、林成種、梁金剛、張德健

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314 Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

這種約中的「忠誠之愛」，也正是新約時代主耶穌在登山寶訓中，要求跟隨祂的人所過的那種具有天國氣質的生活型態，「你要盡心、盡性、盡意，愛主你的神，這是誠命中的第一，且是最大的；其次也相仿，就是要『愛人如己』」（太22: 37-39; 5: 39-48）。

二、「忠誠相愛」的生活型態要求對人捨己委身

路得記是一則用希伯來文寫成的短篇故事，文筆生動、優美。它描述了在一個宗教及道德均很墮落的時代裏，因著有幾個小人物操練「忠誠相愛」的生活型態，為這個黑暗的時代，帶出光明的盼望。整卷書的焦點放在路得對孤苦無依的拿俄米堅定無私的摯愛，以及波阿斯對這兩個寡婦的恩慈上。作者使用強烈的對比表明出忠誠相愛的生活型態的榜樣。

首先，是兩個媳婦，俄珥巴與路得的對比。這個對比顯出路得甘願放下自己的好處，而為拿俄米的好處著想；她不甘願遵守合理的命令，卻願選擇不合理的要求。

路得的嫂嫂俄珥巴遵照婆婆拿俄米的命令而行，因拿俄米說：「我女兒們哪，回去吧」（得1: 12），於是她作了一個一般人都會作的決定，「與婆婆親嘴而別」（得1: 14）。俄珥巴的行動沒有任何的不妥，只是不合「哈塞德」的生活型態及行事原則。

但是路得卻全然不同，她定意不作一般人都會選擇的生活型態——回摩押家鄉，與親人重聚，再嫁生子——卻選擇了一條似乎是沒有盼望的道路（得1: 12-13）。她對拿俄米及神的委身到一種程度，甚至願意以死相隨，她說：「你的神就是我的神……你在那裏死，我也在那裏死，也葬在那裏。」（得1: 16-17）儘管拿俄米一再命令她回去，且說：「看哪，你嫂子已經回本國，和他所拜的神那裏去了。你也跟著你嫂子回去吧」（得1: 15），她卻一再肯定地說：「不要催

我回去不跟隨你」（得1: 16），她甚至願意向神起自我傷害的誓約，也不願不跟從拿俄米。

其次，是兩個親人代贖者，無名氏與波阿斯的對比。這個對比顯出波阿斯甘願受虧損的精神。那個無名氏與一般的親戚一樣，他樂意幫忙作代贖的工作，但是遇到對自己財產有損失時，他就不願意涉入，負上責任，這不是「哈塞德」的生活型態。相反地，波阿斯卻為兩個無助的寡婦甘心犧牲自己的產業。

路得記的這兩套對比，與新約聖經的原則正可相互呼應，保羅也曾對哥林多教會的弟兄們說：「為什麼不情願受欺呢？為什麼不情願吃虧呢？」（林前6: 7）這就是「哈塞德」生活型態的要求。

貳、「忠誠愛主」的生活型態著重正當的處事方法

既知道「忠誠相愛」的生活型態對我們有所要求，那我們在日常生活中當如何去操練呢？

我們的神是一位立約的神，「哈塞德」又是立約常用的言語，指約中之愛；因此當我們在日常生活中操練「哈塞德」的生活型態時，就必須按立約的規矩行事，也就是說按神的方法行事。

我們可從路得記舉幾個例子，來看路得及波阿斯兩人在面對環境、生活，及肉體的試探上，如何以正當的處事方法，表明他們「哈塞德」的生活型態。

1. 路得有勇氣，但行事卻先求許可

路得記第2章描述的路得，是位肯主動採取行動的人。她雖然是一位外邦小女子，卻很勇敢地一個人去田間拾穗，但她很尊重律法及權威，曾兩次向當事人發出請求：首先她取得婆婆拿俄米的許可，「容我往田間去」（得2: 2）；其次向監管收割的僕人請求許可，說：「請你容我跟著收割的人，拾取……」（得2: 7）這是一種很正確的態度，凡事按正當的

方法去處理。舉凡遵守「哈塞德」生活型態的人，在待人處事的任何細節中，都會注重動機上的純正，言語上的簡潔，與處事上的合法。

2. 路得與波阿斯本可享受同房之樂，卻堅心等待正當的婚姻程序

路得記第3章描寫路得與波阿斯兩人在麥堆的地板上整夜同眠，忍受肉體上嚴格的考驗（得3: 4），卻在道德上毫無越軌的行為。「哈塞德」的愛不求自己的好處，不按自己的需求行事；反而為了別人的好處著想，作出捨己的行動。

3. 路得可用技巧排除與波阿斯結合時會遇見的驚險情況，卻憑信心等待神的安排

波阿斯是路得記第4章中的行動者。他在這一章中充分地表現出「哈塞德」的愛，他必須付出代價來委身，他也按照正當的方法行事。為了遵循正當的法律途徑處理，他甘心冒著可能無法與路得結合的風險。波阿斯將為路得代贖之事，按照正當的法律程序交給「城門口」的長老們處理（得4: 1），也就是在當時所謂的「市政廳」陳訴出來。這種正當行事的方法，使路得、拿俄米和波阿斯三人都必須面對一個極緊張的情況。因波阿斯無法預期這事將如何演變，同時他也不能確定，城中的人會怎樣解釋他在這件事上如此主動的原因。

而在這件事上，路得也同樣地在冒險，她把自己願嫁給波阿斯的事交在「哈塞德」的祭壇上。所以當波阿斯在城門口上解決法律的事務時，路得緊張地與拿俄米等待著，兩人無可否認地都在想，到底誰會是她的丈夫（得3: 18）。波阿斯和路得兩個人同時都付出了「哈塞德」要求的代價。

「忠誠相愛」的生活型態著重正當的處事方法，這也是「窄門原則」。雖然這是一條窄路，一條小路，是冒險的，也是受限制的生活方式；但是這種用「哈塞德」一字來代表的生活型態，卻是蒙神喜悅的，也是一條會蒙神賜福的道路。我們若肯遵此原則

生活，就會發現，這位行立約之愛的主，全權之神，必會尊重一切為祂行「哈塞德」的子民。

參、「忠誠相愛」的生活型態必蒙全權之神的賞賜

路得記3章10節：「波阿斯說：『女兒啊，願你蒙耶和華賜福。你末後的恩比先前更大；因為少年人無論貧富，你都沒有跟從。』」路得末後所蒙的恩的確比先前更大。

波阿斯初次遇見路得時，曾針對路得善待婆婆，而祝福她說：「願耶和華照你所行的賞賜你。你來投靠耶和華以色列神的翅膀下，願你滿得他的賞賜。」（得2: 12）沒想到此祝福成真。路得與拿俄米不但因為遇到了波阿斯這位親人代贖者，今生有了依靠，他們的產業得贖，又蒙福得子，而且路得的後裔也蒙到極大的福分。路得成了大衛的曾祖母，被列在主耶穌的家譜中（太1: 5）。

由路得記中，我們看出神參與在人「哈塞德」的行動中；祂也必以「哈塞德」之愛對待祂兒女「哈塞德」的行動。

一、神的作為顯出祂是全權之神——祂參與人類的歷史

神在操練「哈塞德」行動的人中彰顯出祂全權的作為來。這項事實可以由好幾個不同的角度得到印證。

1. 神以「哈塞德」對待凡向祂行「哈塞德」的子民

拿俄米在丈夫與兩個兒子都相繼去世的不順利環境下，毅然作了一個明智的抉擇——回伯利恆去！她憑著一個原則作出這樣的決定：寧可投靠耶和華，也不再逗留在這個拜偶像的摩押地。拿俄米要空空地歸回那再度遍滿了神恩典的應許之地，因她得知「耶和華眷顧自己的百姓」（得1: 6）。路得記有好幾處認定，是神在掌管世事（得1: 6, 13, 21; 2: 20; 4: 12-15）。神以「哈塞德」對待凡向祂行「哈塞德」的子民（註1）。

在路得的身上，我們看到她原來是沒有兒女的，但神是全權之神，祂讓無子的路得終於蒙神賜子（得4: 13）。我們得見神參與人類的歷史，叫操練「哈塞德」的人得以在神「哈塞德」之愛的蔽護之下得享平安。

2. 神巧妙的安排使操練「哈塞德」的人在祂全權的作為中行動

路得記中的兩次提到「恰巧」，正顯出了神的全權。第一次，路得為了供養拿俄米，去田裏拾穗，「恰巧」到了波阿斯的田裏，以致與他相遇（得2: 3）；第二次，當波阿斯去城門口以正當的方法辦理結婚手續時，「恰巧」那無名氏的至親經過該地（得4: 1）。

3. 神聽義人的禱告

路得記中「神」或神的代名詞與同等詞共出現了二十五次，這是本書中的鑰字，顯出神的全權。為書中三個主角的求福禱告，對路得有九次，對拿俄米一次，對波阿斯有二次，共十二次，而其中每一個禱告都蒙神垂聽。作者似乎想表明一項真理：要設法在人生遭遇到的各種不同情況下，去經歷神的保佑，這些都與救恩歷史有關。有信心依靠這位全權之神的人必定蒙祂賜福。

二、神的作為顯出祂是宇宙的賞賜者——神賜福給採取「哈塞德」行動的人

路得記中有兩項關乎回報路得的請求，均蒙神應允了，這證實出神是宇宙的賞賜者。

1. 拿俄米請求神以「哈塞德」對待路得

拿俄米對兩個兒婦說：「你們各人回娘家去吧，願耶和華恩待你們……」（得1: 8-9）路得放棄那合理的命令，毫無私心地愛自己的婆婆，因此選擇一條難走且似乎沒有盼望的道路。路得「哈塞德」的行動得到了神的賞賜。俄珥巴並不是因特別自私而離開拿俄米，她只是沒有付上「哈塞德」的行動，因此得不到神對她「哈塞德」的福分。

2. 波阿斯請求神以「哈塞德」賞賜路得

波阿斯說：「願耶和華照你所行的賞賜你」（得2: 12），神就聽他的禱告獎賞路得，使她成為以色列的主母（太1: 5）。神獎賞人不凡的忠誠之愛，耶和華在人「哈塞德」的行動中行動。

3. 路得記的三個主角都蒙神以「哈塞德」賞賜

拿俄米對神的「哈塞德」（得1: 6），使神讓她得子得福（得4: 14-16）；路得對她婆婆的「哈塞德」（得2: 11; 3: 9-10），受到神的賞賜（得4: 11-13）；波阿斯對兩個寡婦的「哈塞德」（得2: 13, 20），受到神的賞賜，成為大衛的曾祖父（得4: 18-19）。

因此我們可以歸納出幾個結論：

原則一：「哈塞德」的生活型態要求人具有無私、寬恕、相愛，甚至甘心受虧損的精神。

原則二：「哈塞德」的生活型態證明了兩件事實：第一，神絕對是全權的；第二，人必須盡上責任去配合神的作為。

原則三：無論何時，當神的子民們彼此以信心操練「哈塞德」時，神自己就在他們中間作工。

這個從路得記所得到的結論，不僅是舊約的真理，也是全本聖經的真理。當神在人「哈塞德」的行動中行動時，就是新約主耶穌教導我們主禱文的禱告實現了，祂的旨意「行在地上如同行在天上」（太6: 10）。

讓我們操練忠誠相愛的生活型態。雖然這種生活型態的要求超越平常的委身，但當我們肯以合乎神旨意的正當方法生活時，這位全權之神，宇宙的賞賜者必會賜福給我們。 ㊀

註1：Robert L. Hubbard, Jr., *The Book of Ruth, The New International Commentary on the Old Testament*, Eerdmans Pub. Co., Grand Rapids, MI, 1988.

（本文錄自《後現代潮流中的心意更新》，第171-180頁。）

母親情結

亨利·克勞德 / 約翰·湯森德 合著 龐慧修節譯

蓓蓓在沮喪、迷惑、灰心中掛上電話。她花了一個半小時和母親說話——又浪費了一個半小時！作為一個職業婦女，她實在沒有多餘的時間可浪費！

她主要是想向母親解釋，這次的旅行無法順便去探望她。蓓蓓想和母親講理由，她說：「我們也很想去探望妳，但是這次的行程很緊……」

接下來的沉默，蓓蓓實在是太熟悉了；只要她對母親說「不」，母親就會以距離和冷漠對她。蓓蓓想要改變氣氛，趕緊對母親說：「媽媽，我們下次一定會專程去看妳。」但母親說：「不必了，我相信下次你們也不會有時間來的。」然後就掛了電話。電話的嘟嘟聲和胃的一陣絞痛，也是蓓蓓再熟悉不過的了。她再一次體認到無法取悅母親。她似乎總是做得不夠好，但她也總是很迷惑：「難道我真的是一個不知感恩和自私的女兒嗎？還是她的期望太高了？」

心有千千結

像這樣的劇情每天都在世界各角落上演幾百萬次；每六秒中就有一個成年人因著與母親的互動而在生氣、憤怒、罪惡感、害怕、迷惑的交替循環中。

大部分的人都希望和他們生命中這個極重要的人——母親——有一個愉快和彼此滿意的關係，但事實卻總不如理想。我們可能會有以下這些感受：

- 無法和她溝通。
- 她不尊重我的選擇和價值觀。
- 她不接受我的朋友或小家庭。
- 無法在不失去她的愛的情況下，和她分開而獨立過生活。
- 很難對她說「不」，或指出她的錯誤。
- 必須把真實的我隱藏起來，而表現得完美。
- 有責任讓她感到她很完美。
- 她與我的配偶關係不好，以致我和她產生衝突，並感到失望。
- 當我無法達到她的期望時，就會有罪惡感。
- 對於她似乎不能理解我的痛苦，我感到難過。
- 當她在場的時候，我就像個小孩子。
- 對於她似乎很自戀的這件事，我感到很沮喪。
- 當她用有傷害性的方式對待我的孩子時，我感到很想哭。

現在每天有兩個重要的問題在發生，都是源於我們與母親之間尚未解決的事情。第一個問題是關於我們對母親的感受，從她所受的傷害，以及她所沒有供給我們健康成長所需的養分（例如愛、接納、信任、饒恕、界

限等）。

第二個問題是關於我們從與母親的關係中，所學習到的人際關係模式。前者是關於我們今日對過去的感受，後者是關於我們今日所重複的過去模式。

1. 對母親所餘留的感受

俊傑和美琳正準備去旅行，突然美琳想起車子該換機油了，於是她就問俊傑說：「車子換過機油了嗎？」但俊傑卻大聲地回說：「妳能不能不要來煩我？妳把我當成什麼人了？一個傻瓜？我當然已經把車子送去換過機油了，我說過我會處理這件事，但是妳從來就不相信我說的話！」他瞪著眼看她，充滿了憤怒和仇恨，而她感到一陣冰涼從背脊而下，不知該如何反應。

美琳只是問了一個普通的問題，但俊傑為什麼會有這樣激烈的反應？俊傑的母親和美琳是不同類型的人，他的母親強勢、愛控制，她不相信俊傑能完成一些事，而當他真的完成了某些事時，她也不相信。所以俊傑在成長過程中，就一直想要取悅她，但同時也相當憎恨她。

俊傑當初愛上美琳的第一個原因，就是她和他的母親完全不同。雖然他自己沒有意識到，但他是被她的和藹可親與不給人壓力所吸引的；幾乎在第一次見面時，他就感到和她很親近——她就是他夢寐以求的女人。

然而當俊傑對美琳的依附增加時，他對母親的那些尚未解決的情緒就開始浮現，並影響了他對妻子的態度。他把對母親的憤怒，以及他從母親所感受到的被控制、被壓抑、不被信任，都發洩到妻子身上。他把妻子當成敵人了，就像他感到母親是敵人一樣。在現實中，因為對母親的感受，他甚至不能照著美琳的本相來看待她；事實上，他開始把美琳當成是他母親一樣來看。心理學家把這種現象稱為「情感轉移」；這是一種傾向，就是把對過去某人的感情，轉移到現在的某人身上。

2. 從母親而來的關係模式

大偉無法與妻子建立一個親密的關係。乍看之下，這似乎和他的母親沒什麼關係，但事實上他與人相處的模式都是從母親學來的。大偉從他與母親的關係中學到，親密關係是很危險的。舉例來說，當他感到受傷或害怕時，他的母親會變得很焦慮，並且會大驚小怪，讓他感到幾乎要窒息。因此當他的妻子以情緒化的方式對他時，他就立時築起高牆，不讓自己受到過多情緒的影響。

大偉把與母親的關係中所學習到的關係模式，用在妻子的身上。關係的模式就像是腦中的地圖，它決定了我們在關係中的走向。大偉的親密關係圖是這樣運作的：當他有親密關係時，就害怕被窒息或壓垮以致失去

自我。在他與妻子的關係中，他害怕妻子也會像母親一樣奪去他的自我，因此他爲了要保衛自我的空間，就從關係中退縮出去。

流行心理學的作法

很多人有一種錯覺，以爲母親就是他們問題的真正所在，而很多流行心理學也鼓吹人這樣做：

- 把所有當事人的問題都怪罪於他的母親。
- 只注重「挖掘」和「拔除」從過去而來的痛苦，誤以爲導除情緒後就會得到醫治。
- 把當事人看成是受害者，並且用同情的態度表示他的母親或其他人是多麼糟糕。
- 把當事人在感情和事業中的不良行爲、低成就和失敗，都藉口歸因於母親的缺失。
- 鼓勵當事人更多活在過去，而不是活在現在。
- 安排與母親的會談，以爲讓母親承認以前有多錯誤，就能解決當事人心中的空缺。

流行心理學這些作法的問題，是把重點放在過去的母親。他們以爲責怪母親，嘗試讓母親改變，或繼續重溫過去所發生的事，就會解決問題；但他們卻忽略了所必要的品格改變，那才會帶來真正的醫治。

神的修補計劃

神的計劃是要我們從母親學習與人相處的模式，但當其結果是造成我們成年後生命的損傷時，祂還有修補的計劃，能帶來改變和成長。

育安是一個單身漢，他的人際模式和大偉類似，不能與人維持長久的親密關係。但他的朋友暗示他說，問題可能是出在他自己身上。他接受了朋友的建議，參加一個處理親密關係和信任問題的互助小組。起先這對他很難，因爲小組成員之間的互動很多，而這正是他感到自己所最缺乏的；但隨著他愈多開放自己接受其他成員的滋養和挑戰，有些東西在他心裏就開始改變了。他們要求他爲自己的恐懼負責，但同時也提供那些他從自己母親身上所沒有得到的養分，他就發現自己愈來愈不迴避親密關係；事實上，他開始渴望有親密的關係，而且他在尋找配偶的條件單上，所寫的內容也愈來愈實際了。

當育安還繼續走在這條成長之路時，就找到了那一個「對」的人，但其實是他變成了一個「對」的人，因爲他從朋友們那裏得到了母親所沒有給他養分；他們如母親般地對待他，讓他有第二次學習的機會。當我們的母親沒有完美地養育我們時，神會提供別人來補滿其中的缺失。神能救贖我們兒時的經驗，不論祂是在母親所做的對的事上建造，或是提供母親所沒有給我們的基本所需要素。

我們的責任

俗語說：「一朝被蛇咬，十年怕井繩。」把這句話運用在關係上，就是當我們被人傷害了以後，我們不去處理受傷的情感，反而是扭曲未來具有類似特質的關

係。如果我們對母親還有尚未解決的情緒，就要真實地處理與母親的關係。

聖經將此處理過程稱爲「饒恕」。饒恕的過程包括誠實地正視關係中的問題，面對它們，放開它們，爲我們的損失哀傷。這會將我們從過去中釋放出來。我們找出錯誤的所在，正視它，感受它，然後放開它。這樣做的目標是要結束與母親之間的糾結，預備好在其他所有關係中健康地依照人的本相來看待人。

我們不只需要饒恕母親，還更需要檢視從與母親的關係中所學習到的負面關係模式，例如逃避、控制、服從、支配、被動、侵略、奪權、不信任……這些模式都可能已經深植在我們的腦海中，我們在不知不覺中就用它們來運作人際關係。這就是父母養育子女的效果：子女把父母的方式內化在生命裏，並且用它們來過生活。我們註定會重複這些有問題的、已內化的關係或表現模式，直到我們開始意識到它們，並且把它們改變成有益和健康的模式爲止。

和好的過程

身爲成年的子女，我們必須進入與母親和好的過程。我們不但需要原諒母親所犯過的錯誤，也需要請求她原諒我們對她的錯誤反應。如果你的母親也願意與你一同進入這個和好的過程，那麼你的過去就能得到救贖。簡言之，你把過去受到傷害的問題帶到現在，靠著神和其他人的幫助獲得過去所缺失的要素，並且與母親建立一個友好的關係，也設下一些如朋友之間應該有的界限。

如果你的母親不願意與你同走這段恢復的路，你也必須與自己和好，處理自己品格上的缺陷和人際關係的問題。這個過程需要神和支持系統的介入，就是需要一些你感到安全的人的幫助，使你接受現實的痛苦，並且從別人獲得過去所未得的需要。對於那些可以使你重獲所需養分的人，你要珍惜他們，向他們敞開自己，愛他們，也讓他們愛你。

今天我們成爲什麼樣的人，最主要受到兩個因素的影響：一個是成長時所經歷的重要人際關係，其中與母親的關係又是最首要的；另一個就是我們對那些關係的反應。當我們年紀愈大時，自己的責任就愈大；我們要選擇愛或孤立、光明或黑暗、真理或謊言，以及要決定如何經營生活，都是自己的責任，我們不應再否認自己的問題，繼續怪罪母親、環境、別人或神，而應該開始進入一個修補的過程。

我們還必須與神和好。神自己就是使人和好的那一位，祂藉著耶穌基督赦免人的罪，使人得享祂豐盛的愛。與神和好也使我們有力量饒恕母親，與母親或其他人重建關係，並且改變自己成爲一個可愛和健全的人。願神祝福你和你未來的成長！

(本文節譯自Henry Cloud, John Townsend, *Our Mothers, Ourselves*, Zondervan, 2015)

李定武牧師 實用神學系列

配合時代潮流、明白聖經原則的兩本好書——



《後現代潮流中的心意更新》

學習生活與事奉的原則，
帶出一個更新的生命。

/ 定價 美金 12 元



《新千年中的生活革新》

從信仰與教會生活的革新，
活出一個幸福的人生。

/ 定價 美金 13.5 元

2冊合購，特價美金**20**元

另贈作者著作《獻身——由夢想委身到傳道》

你的禱告生活如何？
這本已發行35年的好書，
既是溫度計，又是一個指南針，
足以改變你平凡的禱告生活！

舉起
聖潔的手
——論禱告

《舉起聖潔的手——論禱告》

凌賽爾 (Harold Lindsell) 著 / 劉傳章 譯

全書244頁 / 平裝 / 訂價：美金 **8.5**元歡迎集體訂購，購買五本或以上者 **85**折優惠

五月在美國是個忙碌而且快速飛過的季節，母親節剛過，國殤節就到了，緊接著的長週末一過，立刻夏裝出籠；大學生開始放假，忙著找工作；中小學生則期待著沒有作業的暑假快快到來。感謝神自洪水之後提供我們四季，讓我們為祂長久不變的信實感謝祂。

【一般事工】

◆ 更新電子版書籍的新發展。感謝電腦組同工徐瑜姊妹不撓不棄的努力，更新自己製作的第一本電子書於五月出爐(歡迎上網下載www.crmnj.org)。漁夫系列的馬太福音查經資料《天國子民》，一向廣受歡迎，希望藉著電子版的發行，更方便讀者攜帶使用(你還可以在上面寫筆記呢!)過去更新出版的另兩本電子書：《揚起生命的帆》(更新月刊2012年精選集；可免費下載)、《讓我們露營去!》(作者：李陳長真)亦歡迎大家收購，同時也請大家告訴大家!

◆ 請繼續為編輯部電子書的製作與發行代禱，求神賜給同工有如此撒列和亞何利亞伯的智慧與受感動的心(出36: 1-2)，能完成這項龐大的工作，讓不論讀簡繁體的讀者完全不受時空限制，人人手中都握有需要研讀與參考的更新好書。



《天國子民》



《讓我們露營去!》



《揚起生命的帆》

◆ 今年的5月5日是美國每年一次的禱告日，說來令人難以置信，這個美國國定的禱告日為時並不太久，起源於1952年，由旅館大王喜來登(Conrad Hilton)推動，透過國會參議院鼓勵美國總統核訂一天(非主日)為國家禱告日。到了七〇年代，透過學園傳道會負責人白立德(Bill Bright)夫人的鼓勵，逐漸成形，終

於在1988年雷根總統的時代立法，訂每年五月的第一個禮拜四為國家禱告日。1991年，在兒童發展心理學家詹姆斯·杜布森(James Dobson)夫人的領導下，受到許多教會的重視，而且在她的鼓吹下，公立學校的基督徒學生決定在每年9月的第四個禮拜三早上7點聚在國旗杆下一同禱告：為自己的學校、老師、同學、社區、國家及國家領袖禱告。由於這是學生自己組織的活動，也影響了不少校園中的基督徒學生，勇敢地在學校表明自己的基督徒身分。但今天的美國已經不是當年的基督教國家，男女可以同上廁所，同居更是常見的事，同性戀的勢力越來越大。由於美國對全世界都有影響力，讓我們為美國禱告，不要每下愈況，不要給其他國家帶來更多不良的影響，同時招來神更多的怒氣與審判。

【編輯部】

◆ 感謝神的恩典，《東方父母西方情》自出版後頗受歡迎，許多教會都是大批大批地購買，目前已出版第二刷，欲購從速。這本書不但對生活在西方世界的父母有很大的幫助，其實對與子女同住在祖國的父母也極有幫助，因為它可以幫助我們了解自己的下一代，甚至孫子輩。去年我們在台灣，常常聽到台灣的年輕人說，「我們要創造自己的歷史！」這話說得容易，卻聽來幼稚；有誰不是站在前人的肩膀上向前走呢？更何況這話是出自正在大筆大筆花用父母錢的年輕人口中？你與你的孩子或孫子們有代溝嗎？如果有，就不可不讀此書。願我們都成為有智慧又善於用聖經原則教導下一代的父母。譯者龐慧修姊妹因為翻譯此書頗有心得，也開始向外界以讀書座談會



龐慧修在新海中文學校介紹作東方父母的藝術

的方式介紹一些為人父母的原則，影響了許多基督徒，甚至非基督徒。如果你們教會願意邀請她為講員，請不吝來電：732-828-4545x11 或電郵 info@crmj.org.

◆ 感謝神的恩典，傳福音與從事門徒訓練一向是更新傳道會的異象與負擔，40多年來，更新出版的《佳美腳踪》一直是許多人的幫助。儘管目前傳福音的方式很多，管道也不少，但《佳美腳踪》一書中所介紹的「羅馬路」傳福音方式，依然是最合乎聖經原則，也最直接談到認罪的重要性的傳福音方式。書中也列舉了許多實例，既有創意，又有真理。今年8月始，該書將以嶄新的面目問世，希望大家拭目以待，同時鼓勵教會大批購買用來訓練基督徒向外傳福音。請為我們的編輯部禱告，同工們工作量多，壓力大，經費有限，但我們的勞苦，神必記念!

◆ 最近一兩年來，編輯部一直忙著整理一系列的輔導小冊，目前即將出版的一套4本都與婚姻突變有關：《離婚後的恢復》、《處理婚外情》、《面對家庭暴力》、《外遇後的重建》。

【同工消息】

◆ 感謝神的恩典，李定武牧師體力康復得不錯，慢慢開始恢復服事。5月國殤日週末將前往馬利蘭州帶領退修會，8月前往加州領會。緬北工場主任於4、5月在台灣為事工籌款，感謝台北基督之家的全力支持，給央正義、楊天晶牧師夫婦許多及時的幫助與鼓勵。請繼續為正在台中東海大學校區從事門徒訓練的周德威傳道禱告。6月開始周傳道將要前往柏林繼續去年開始的初信栽培事工，訓練柏林華人教會當地的同工們，行程匆匆，求神賜他健康的身體，活潑的靈命，同時也保守留駐後方的周許珊珊師母有健康的身體。

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmnj.org http://www.crmnj.org

第四十二卷第四期 二〇一六年五月出刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

沒有人會忘記五月的來到，老中青少幼的幾代人中，總有人會提醒你，母親節到了！有位朋友喜歡把生日的慶祝延長成一整個月，讓我們也用整個五月來思想母親和這個主題吧！

當你想起母親的時候，想到的什麼？葛培理牧師的長子葛福臨（Franklin Graham）想到的是他母親的嚴格和幽默。葛牧師的這個兒子從小叛逆，但他母親還能表現出幽默，以至於兒子念念不忘，真是令人敬佩！作家馬克吐溫在《湯姆歷險記》中，以他母親為原型而塑造了波莉姨媽這個角色；她的寬大仁慈和憐憫心腸，讓湯姆屢屢逃過被處罰的下場。另一位小說家海明威雖然因《老人與海》一書獲得諾貝爾文學獎，但他最終步上父親的後塵，以自殺結束了多舛的一生。至於他與母親的關係，他說道：「我恨這個老太婆！」

子女與母親之間的糾結，可能出自不同的根源，但卻常造成一生的扭曲和痛苦。在《母親情結》（暫譯）（*Our*

Mothers, Ourselves）一書中，作者把母親分為六種類型：幽靈型、瓷娃娃型、控制型、獎盃型、老闆型，和快遞型。不論是哪一種類型的母親，因著她們獨特的教養（或缺席）方式，對子女的世界觀、人際關係、婚姻、職業、自我形象等，就是整個的人生，產生重大的影響。作者在這本書中詳細地分析了這六類型的母親，幫助作子女的我們認清自己在成長時所受到的影響；然後作者又逐步列出我們所需要重新學習的地方，好使得已成年的我們能夠改變成為一個健全的人，並且和母親建立一個健康又良好的關係。

感謝神，「更新傳道會」即將出版這本書，希望它很快就能與大家見面，以便幫助每一位在母女或母子關係上有掙扎的人得以突破。

另一種延伸的母子或母女關係則是婆媳或岳婿的關係。雖然我們不時也會聽到婆婆與女婿、公公與媳婦的不合，但其性質似乎不如婆媳之間那麼帶有「天然敵人」的味道——她們要競爭捕食同一個獵物！然而重讀路得記，加上細讀李牧師的這篇〈忠誠相愛〉主題文章，讓我思想到婆媳之間確實可以脫離競爭對手的關係；

但要達到這樣的目標，必須要有「忠」、「誠」、「相」、「愛」等四個成分：

「忠」就是忠心，有委身，以對方的福祉為我的責任。拿俄米寧願獨自走上回鄉的旅途，而希望路得去尋找她的幸福；但路得寧願放棄自己的幸福，而希望陪伴拿俄米度過她的餘生。

「誠」就是誠心、真心，不欺騙或耍心機。拿俄米和路得都沒有暗地裏作其他的打算（Plan B），而且拿俄米的拾穗計劃（Plan A），也得到路得的真心回應：信靠和順服。「相」就是互相，有同理心，不以自我為中心。在每一次拿俄米與路得的交流中，她們都是先想到對方，包括對方給自己的恩典，並且考慮到對方的經歷、工作、計劃、生活、安全、難處等。「愛」就是有從神而來的恩典、仁慈、善良、捨己、拯救。拿俄米和路得都回到了伯利恆，進入神的豐富之地，領受神的豐盛之愛，因此能處處顯出這種約中之愛。

願神賜福我們每一位，因著與祂和好而能夠與母親、婆婆（或媳婦）和好，使我們的空空變為滿滿，哀哭變為跳舞！（龐慧修）